

# Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

NOVEMBRE 2023

A11

Dans ce numéro :

## LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus .....	2
Nominations.....	2

## À la UNE

Présentation du livre blanc consacré au nouveau plan d'études de l'enseignement fondamental.....	3
Enseignement fondamental : Bon de commande complémentaire 2023/2024 .....	4

## Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

Onilo.de - Formatiouenen 2023/2024 .....	5
Kinderrechte & Kinderrechtskonvention .....	6

## Publications

Nouvelles publications.....	7
-----------------------------	---

## Brèves

Equall.lu - alles sinn, alles ginn! .....	8
Se préparer aux situations de crise grâce au "Krisenordner" .....	9
Anefore - séminaires eTwinning .....	10
Kreativconcours: Deng Zukunft - Deng Stëmm.....	11
Ech sinn de Chef vu mengem Kierper - Formatiouenen .....	15

## LE MONDE DE L'ÉDUCATION

### Manifestations

Eltereschool - Programm .....	16
LUX:plorations - Interactive Sciences Activities .....	18
ESERO : Mission X.....	19
ZpB: D'EU um Schierm - Atelier .....	20
ZpB: Den DemokratieLabo .....	21



## INFORMATIONS UTILES :

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : [cen@men.lu](mailto:cen@men.lu)

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site:

[www.men.public.lu](http://www.men.public.lu)

2

## Pour en savoir plus :

- [Calendrier du passage de l'enseignement fondamental à l'enseignement secondaire](#)
- [Neies iwwert de Projet „zesumme wuessen!“ - Alphabetiséierung op Franséisch](#)
- [Échange sur la violence à l'encontre des enfants avec le Dr. Najat Maalla M'jid, représentante spéciale du secrétaire général des Nations unies](#)
- [Ouverture d'une antenne du CePAS à Ettelbruck](#)
- [Conférence „Kinder an die Macht?!“ : Renforcer la participation des enfants dans l'enseignement fondamental](#)

## ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

33, rives de Clausen  
L-2165 Luxembourg

layout: Presse et Communication

e-mail: [cen@men.lu](mailto:cen@men.lu)

tél.: +352 247-85114

consultez notre site:  
<http://www.men.public.lu>

## Nominations

Au 1<sup>er</sup> octobre 2023

Madame Monique LUDOVICY a été nommée directrice de Restopolis;

Madame Géraldine HALLER a été nommée directrice adjointe au Lycée technique de Bonnevoie;

Monsieur Marco DE OLIVEIRA CARVALHO a été nommé directeur du Service de l'intégration et de l'accueil scolaires.



## Présentation du livre blanc consacré au nouveau plan d'études de l'enseignement fondamental

Le mardi 3 octobre 2023, le livre blanc consacré au nouveau plan d'études de l'enseignement fondamental a été présenté au Forum Geesseknäppchen en présence de Claude Meisch, ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, de Luc Weis, directeur du Service de coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT) et de quelque 150 personnes intéressées.

La présentation était suivie par une table-ronde réunissant des acteurs du paysage éducatif : Dany Semedo, président du bureau exécutif de la Conférence nationale des élèves (CNEL), Alain Massen, président de la représentation nationale des parents d'élèves, Vanessa Schetgen, enseignante et vice-présidente du Syndicat national des enseignants (SNE) et Philippe Kloos, directeur de l'enseignement fondamentale de Sanem.

### Adapter le plan d'études aux compétences requises au 21<sup>e</sup> siècle

Le plan d'études de l'enseignement fondamental détaille pour chacun des domaines de développement et d'apprentissage les socles de compétences à atteindre par les élèves à la fin de chaque cycle d'apprentissage, les compétences à développer, des exemples de performance et des recommandations de contenus ainsi que le nombre annuel de leçons à répartir sur l'ensemble des domaines en question. La version en vigueur date de 2009. Afin de le moderniser, de le diversifier et de l'adapter aux exigences de la société et aux intérêts des élèves, un processus collaboratif de consultation a été mis en place auprès des acteurs du secteur dès 2021.

### Un vaste processus de consultation

Le processus de consultation a mobilisé plus de 1200 acteurs scolaires dont des directeurs de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire, des présidents des comités d'école,

des professionnels de l'éducation formelle et non formelle ainsi que des parents et des élèves. Plus de 6 000 suggestions ont été recueillies dont le livre blanc constitue la synthèse et le fondement pour la mise en œuvre du nouveau plan d'études qui devrait entrer en vigueur à la rentrée 2026/2027.

« Le nouveau plan d'études pour l'enseignement fondamental est un projet ambitieux qui définit les grandes lignes pour l'école de demain. Il doit nous servir de guide pour la transmission des savoirs, des compétences et des qualifications à nos enfants, afin de leur permettre de trouver leur place dans notre société. Ce livre blanc est le résultat d'un vaste processus de consultation avec tous les acteurs du système éducatif et je salue l'engagement de chacun d'entre eux dans l'intérêt d'enfants forts porteurs d'avenir », a souligné le ministre Claude Meisch.

### Quatre piliers pour le nouveau plan d'études

Le nouveau plan d'études repose sur quatre piliers thématiques :

- le bien-être des élèves (alimentation, mouvement, motricité, éducation affective et sexuelle, résilience, consommation numérique) ;
- la participation (responsabilité, engagement, donner une voix aux élèves, contribuer à la transformation de la société dans une perspective de durabilité) ;
- le multilinguisme (alphabétisation en allemand ou en français, clarification du rôle des langues véhiculaires) et
- la digitalité (éducation aux et par les médias, compétences informationnelles et communicatives, pensée critique, créativité et résolution de problèmes (par exemple coding), protection des données et cybersécurité dans le monde numérique).

[Pour en savoir plus.](#)

**Enseignement fondamental : Bon de commande  
complémentaire (octobre 2023/2024)**



## Onilo – Formatiounen 2023/2024

Och an dësem Schouljoer bitt den däitsche Sprooch- a Liesfërderportal Onilo nees eng Rei Formatiounen un. Den Onilo ass jo fir all Enseignante an Enseignant aus der Grondschoul via IAM fräi zougängelech.

**D'Informatioun zu de Formatiounen ass un d'Grondschoulen erausgaang, zesumme mat Promotiounsmaterial.**

**Lernerfolg durch Lesespaß - Onilo für Einsteiger**

<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=286081>

Grupp A: 25.10.2023 (18.00 – 19.30)

Grupp B: 09.11.2023 (14.00 – 15.30)

**Leseförderung über den Unterricht hinaus mit Onilo.de**

<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=286080>

Grupp A: 30.11.2023 (15.00 – 16.30)

Grupp B: 27.02.2024 (14.00 – 15.30)

**Weider Informatiounen zu Onilo fannt Dir**

Um script.lu : <https://www.script.lu/fr/activites/materiels-didactiques/onilode>

Bei Onilo selwer: <https://www.onilo.de/fuer-schulen>



## Kinderrechte & Kinderrechtskonvention

### Leseempfehlungen für Kinder- und Jugendbücher

SCRIPT, IFEN, Service des Droits de l'enfant und ZpB haben anlässlich der « Foire didactique et conférence sur les concepts de protection de l'enfant », welche am 17. Oktober 2023 stattgefunden hat, gemeinsam Leseempfehlungen für Kinder- und Jugendbücher zum Thema „Kinderrechte und Kinderrechtskonvention“ ausgearbeitet. Besucher der Foire konnten die Bücher auf einem speziellen Stand entdecken.

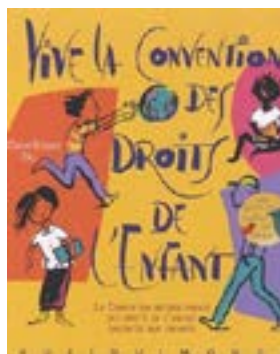
Die Bandbreite der Bibliographie reichte von Bilderbüchern über Kinder(sach)bücher bis hin zu pädagogischen Materialien für Lehrkräfte. Unter anderem wurden inspirierende Aktivist\*innen sowie Ideen, wie sich junge Leser\*innen selber engagieren können, präsentiert. Auch einige Fachbücher zum Kinderschutz wurden vorgestellt.

Einige Titel können auch genutzt werden um am 20. November, dem internationalen Tag der Kinderrechte, auf das Thema Kinderrechte aufmerksam zu machen.

Die Leseempfehlungen sind online verfügbar auf [zpb.lu](http://zpb.lu) beziehungsweise bei den [Bibliographien des IFEN](#).

Bei Interesse können die Bücher in der Bibliothek des IFEN oder des ZpB ausgeliehen werden.

Anbei eine kleine Auswahl:



### Que faire après le 4e cycle de l'enseignement fondamental ? / Was tun nach dem 4ten Zyklus der Grundschule?



disponible au MENJE :  
[publications@men.lu](mailto:publications@men.lu)

disponible en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu)

### Le système éducatif luxembourgeois - un aperçu



uniquement disponible en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu)

**Trouvez toutes nos publications sous :**

**<http://www.men.lu>**

### Guide de prévention des addictions aux substances



disponible en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu)

### Equall.lu - alles sinn, alles ginn!



'Equall' ass en neie Projet, dee vum SCRIPT, gemeinsam mam Ministère fir d'Gläichstellung vu Mann a Fra, op d'Been gestallt gouf.

Et geet drëm, op edukativ a spilleresch Manéier d'Stereotypen tëscht Mann a Fra am Kontext vun der Berufswiel opzelockeren.

D'Aarbechtsmaterial, dat am Kader vun dësem pedagogesche Projet ausgeschafft gouf, kann am Enseignement fundamental benotzt ginn, fir Geschlechter-Stereotypen opzebriechen an nei Perspektiven duerch Opklärung ze schafen. D'Zil vun Equall ass et ze bewisen, datt eng Gläichberechtigung um Aarbechtsmarché méiglech ass, esou datt sech all Kand bewusst ka ginn, datt et alles sinn an alles gi kann.

Entdeckt eis Testimonial-Videoen, an deene Persounen hir Aarbecht presentéieren. Ob eenzel oder zesummen an der Klass; et kann erode ginn, wat déi Persounen am Alldag schaffen. Kënnt Dir de Beruff vun enger Persoun eroden, ouni se ze kennen?

Donieft fënnt een nach eng Klischees-Këscht, wou Leit erklären, mat wéi enge Virurteeler si am Alldag an hirem Beruff ze kämpfen hunn.

Sidd Dir interesséiert, mat engem Expert / enger Expertin am Beräich vu Gläichberechtigung tëscht Mann a Fra an der Klass ze diskutéieren? Da mellst lech als Klass bei eis!

Sidd Dir am Alldag op Ärer Aarbechtsplaz, opgrond vun Ärem Geschlecht, mat Klischeeën a Kontakt? Da mellst lech bei eis a gitt Deel vun der 'Equall'-Rei.

Fir weider Info : [www.equall.lu](http://www.equall.lu)





## Se préparer aux situations de crise grâce au 'Krisenordner'



L'expérience démontre que plus une école est préparée aux crises et aux urgences potentielles, meilleure est la gestion de ces situations et la coopération entre tous les intervenants.

C'est pourquoi les membres du Krisenteam (KIT) ont élaboré le 'Krisenordner' en étroite collaboration avec le SCRIPT et le MENJE.

Il s'agit d'un guide destiné à la communauté scolaire de l'enseignement fondamental qui fournit des informations essentielles en matière de gestion de crise suite à un incident grave.

Le 'Krisenordner' est divisé en deux parties. La partie théorique donne des informations sur les interventions en situation de crise au sein de l'établissement scolaire ainsi que des réflexions sur des thèmes sensibles tels que la mort, le deuil, les traumatismes, etc.

La deuxième partie est entièrement dédiée à des outils pratiques qui peuvent être mis en œuvre en cas d'incidents graves. On peut y découvrir, entre autres, différents modèles de plans d'urgence accompagnés de lettres types.

Il est à noter que chaque incident et chaque école sont uniques, c'est pourquoi il est fortement recommandé que chaque établissement développe et adapte ces plans d'urgence en fonction de ses besoins spécifiques.

Pour faciliter une mise en œuvre optimale du 'Krisenordner', le KIT propose diverses formations et un accompagnement adapté.

Le 'Krisenordner' peut être téléchargé sous [ce lien](#).

Contact : [kit@men.lu](mailto:kit@men.lu)



Co-funded by  
the European Union



## Séminaires eTwinning

L'Organisation d'assistance nationale eTwinning Anefore co-organise régulièrement des séminaires eTwinning à l'étranger et invite les enseignants intéressés à soumettre une candidature pour participer aux séminaires suivants :

### Séminaire « [Wohlbefinden und Kreativität in Kindergärten und Schulen](#) »

Public cible: enseignants de l'enseignement fondamental et des écoles maternelles

Dates de l'évènement: 14-16 mars 2024

Date limite pour soumettre une candidature: 22 novembre 2023

### Séminaire eTwinning « [Anti-racism in school](#) »

Public cible: enseignants de l'enseignement fondamental

Dates de l'évènement: 24-26 avril 2024

Date limite pour soumettre une candidature: 29 novembre 2023

### Un séminaire eTwinning : c'est quoi ?

Les séminaires eTwinning visent à démontrer aux enseignants à quel point les projets eTwinning permettent d'avoir un impact positif sur les élèves et de motiver les enseignants de mettre en place des projets eTwinning. Ils permettent également aux participants de rencontrer d'autres enseignants et de trouver des partenaires de projet, de participer à des ateliers pratiques et d'apprendre à planifier, enregistrer et gérer un projet eTwinning. La participation à un séminaire eTwinning est gratuite.

### À propos de eTwinning

L'action eTwinning s'inscrit dans le cadre du programme Erasmus+ et encourage l'échange interculturel et la coopération scolaire en Europe au moyen des technologies de l'information et de la communication. La [plateforme multilingue eTwinning](#) fait partie intégrante de la [European School Education Platform](#) (plateforme centrale pour l'enseignement scolaire en Europe) et constitue le point de rencontre central et l'espace de travail de l'action. Les outils proposés sur la plateforme permettent aux enseignants inscrits de trouver des partenaires, échanger et coopérer dans un environnement virtuel sécurisé.

Contact : [tom.jungers@anefore.lu](mailto:tom.jungers@anefore.lu)

### INVITATIOUN

fir bei der drëtter Editioun vum Kreativconcours

## Deng Zukunft - Deng Stëmm

matzemaachen.

Dës Invitatioun riicht sech un

- all d' Léierpersonal mat Klassen aus de Cyclen 3 a 4 \*
- all Educatrici an Educateuren aus de Maison Relais, nëmme fir d'Kanner, déi an de Cyclen 3 a 4 sinn
- all Dageselteren, nëmme fir d'Kanner aus de Cyclen 3 a 4, déi vun hinne betreit ginn.



### Op ee Bléck

Thema 2023/24 Klimawandel an Zukunft vun eiser Äerd  
Zu wéivill? Ganz Klassen, Gruppe vun 2-5 Kanner oder eenzel Kanner  
Vu wéini? Weltkannerdag, den 20. November 2023  
Bis wéini? 20. Mäerz 2024, Mëtternuecht



Op dem Site [www.unicef.lu/concours](http://www.unicef.lu/concours) fannt Dir:

- méi Informatiounen zum Concours
- d'Konditiounen fir matzemaachen
- d'Formulare fir d'Wierker eranzeschécken (online oder mat der Post)

### Kontakt

Michèle Schmit | [mschmit@unicef.lu](mailto:mschmit@unicef.lu) | (+352) 44 87 15 - 34  
(Mo 08:00-17:00; Dë / Do / Fr 08:00-13:00)

Ënnert dem Patronage vum



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

\* esou wéi aus equivalente Klassen aus de Centres de compétences, den öffentlechen a privaten, nationalen an internationale Schoulen an den Europaschoulen zu Lëtzebuerg

unicef   
fir all Kand

Kreativconcours 2023/24 | Deng Zukunft - Deng Stëmm



SAVE THE DATE

### Thema 2023/24: Klimawandel an Zukunft vun eiser Äerd

D'Kanner kënnen kreativ zum Ausdrock bréngen, wéi eng Iddie, Wësch a Fuerderunge si hunn fir e méi respektvollen Ëmgang mat der Natur an Ëmwelt.

### De Concours riicht sech un

- ganz Klassen, Gruppen vun 2 - 5 Kanner oder eenzel Participanten
- Fundamental: Cycle 3 a 4 \*
- Maison relais: nëmme Kanner, déi an de Cyclen 3 a 4 sinn
- Dageselteren: nëmme Kanner, déi an de Cyclen 3 a 4 sinn

### Kalenner

- Ufank vum Concours: Weltkannerdag, den 20. November 2023
- Enn vum Concours: den 20. März 2024, leschten Delai fir Wierker anzeschécken
- Abrëll 2024: Annonce vun de Gewënner
- Mee 2024: Präisiwwerreechung

### Präisser

Vill flott Präisser sinn ze gewannen, wéi zum Beispill en Iddiëkatalog mat de Wierker, Bicher, eng Präisiwwerreechung am Beetebuerger Park, e Gewënnerggespréich etc.

### Kontakt

Michèle Schmit | mschmit@unicef.lu | (+352) 44 87 15 - 34  
(Mo 08:00-17:00; Dë / Do / Fr 08:00-13:00)

Ënnert dem Patronage vum



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

\* esou wéi aus equivalente Klassen aus de Centres de compétences, den öffentlichen a privaten, nationalen an internationale Schoulen an den Europaschoulen zu Lëtzebuerg

unicef   
fir all Kand

### INVITATION

à la 3ème édition du concours créatif

## Deng Zukunft - Deng Stëmm

(FR: Ton avenir - Ta voix)

Cette invitation s'adresse aux :

- personnel enseignant : des classes des cycles 3 et 4 \*
- personnel éducatif des maisons relais :  
seulement les enfants des cycles 3 et 4
- parents de jour : seulement les enfants des cycles 3 et 4



### En résumé :

Thématique 2023/24	Le changement climatique et le futur de notre planète
À combien?	Classes entières, groupes de 2 à 5 enfants ou enfants voulant participer seuls
Début :	Journée mondiale de l'enfance, le 20 novembre 2023
Fin :	20 mars 2024, minuit



Le site [www.unicef.lu/concours](http://www.unicef.lu/concours) (disponible en français et luxembourgeois) contient :

- plus d'informations sur le concours
- les conditions pour y participer
- les formulaires d'accompagnement à joindre à l'envoi des oeuvres (en ligne ou par voie postale)

### Contact

Michèle Schmit | [mschmit@unicef.lu](mailto:mschmit@unicef.lu) | (+352) 44 87 15 - 34  
(lu 08:00-17:00; ma / je / ve 08:00-13:00)

Sous le patronage du



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

\* ainsi que des classes équivalentes des Centres de compétences, des écoles publiques et privées nationales et internationales et des Ecoles européennes du Luxembourg

unicef   
fir all Kand



Concours créatif 2023/24 | Ton avenir - Ta voix



SAVE THE DATE

### Thématique 2023/24: le changement climatique et le futur de notre planète

Les enfants peuvent exprimer de manière créative leurs souhaits, leurs visions et leurs attentes pour une approche plus respectueuse de la nature et de l'environnement.

### Le concours s'adresse

- à des classes entières, à des groupes de 2 à 5 enfants ou à celles et ceux voulant participer seul-es
- au fondamental: cycles 3 et 4 \*
- à des maisons relais : seulement les enfants des cycles 3 et 4
- à des parents de jour : seulement les enfants des cycles 3 et 4

### Calendrier

- début du concours : Journée mondiale de l'enfance, le 20 novembre 2023
- fin du concours : le 20 mars 2024, dernier délai pour l'inscription des participants
- avril 2024 : Annonce des gagnants
- mai 2024 : Remise des prix

### Prix des gagnants

De nombreux cadeaux sont à gagner, entre autres un catalogue des idées, des livres, une remise des prix au Parc Merveilleux et un entretien.

### Contact

Michèle Schmit | mschmit@unicef.lu | (+352) 44 87 15 - 34  
(lu 08:00-17:00; ma / je / ve 08:00-13:00)

Sous le patronage du



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

unicef   
fir all Kand

\* ainsi que des classes équivalentes des Centres de compétences, des écoles publiques et privées nationales et internationales et des Ecoles européennes du Luxembourg

## Ech sinn de Chef vu mengem Kierper Formatiounen



Am Kader vum Projet **'Ech sinn de Chef vu mengem Kierper!'** proposéiert de SCRIPT Formatiounen, déi um IFEN gehale ginn.

Ech sinn de Chef vu mengem Kierper! (Code : D4-f-18)

<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=286205>

23.11.2023 14-17 Auer

29.02.2024 14-17 Auer

23.05.2024 14-17 Auer

Ausserdeem kënnen d'Schoulen eng schoulintern Formatioun ufroen (Groupe A).

D'Formatioun ass ganz interaktiv mat engem kuerzen theoretischen Deel. Déi verschidden Aktivitéite vum Dossier pédagogique ginn duerchgeholl, och mat Rollespiller.

Pedagogesch Material

En Dossier pédagogique mat jeeweils 24 Aktivitéiten an zwou Altersgruppen (Cycle 2 a Cyclen 3 bis 4) wäert fir Dezember 2023 / Januar 2024 disponibel sinn. Den Enseignant/ d'Enseignante kann deen um Bon de commande 2023-2024 vum MENJE bestellen.

Bei de Seancë vum Februar a Mee 2024 gött och mam Dossier pédagogique geschafft.

Dobäi kënn nach pedagogesch Begleetmaterial fir d'Kanner aus dem Cycle 3 a Form vun der Geschicht 'A wien ass dann hei de Chef?'. Dëst ass op Lëtzebuergesch, Franséisch an Englesch ze kréien, a kann iwwert de [Bon de commande 2023-2024](#) bestellt oder iwwert [heydoo.lu](http://heydoo.lu) bestellt an erofgeluede ginn.

Eltereschoul J. Korczak  
Tél. 59 59 59 59  
Mail: [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)



D'**ELTERESCHOUL JANUSZ KORCZAK** ass de präventive Service vun der Fondatioun Kannerschlass.  
E gouf am Joer 2002 gegrënnt a riicht sech un all Elteren (vun zukünftigen Elteren bis Eltere vu Jugendlechen), déi sech wëlle begéinen, diskutéieren a sech am Grupp iwwert d'Elternschaft, d'Erzéiung vun de Kanner an den Alldag an der Famill austauschen.

### ELTERESCHOUL AM PRESENTIEL – FIR CRECHEN, MAISONS-RELAISEN, SCHOULEN

Duerch eng enk Zesummenaarbecht mat Institutiounen a Servicer aus dem sozio-edukative Beräich ass et eis méiglech, d'Elteren do ze begéinen „wou se sinn“. Eis Offer ëmfaasst souwuel thematesch Aktivitéite vun enger Unitéit wéi awer och Coursen, Diskussiounsgruppen, Elterenecker...

De komplette Katalog vun eise Presentiel- an Onlinetheme fannt Dir op eisem Site :

<https://www.kannerschlass.lu/fr/catalogue-des-th%C3%A8mes>

Wann Dir als Institutioun interesséiert sidd, eng Aktivitéit fir „Är Elteren“ zesumme mat der Eltereschoul ze organiséieren, da kontaktéiert eis iwwer [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)

Parallel dozou hu mer och een Onlineprogramm ouni Partner an d'Liewe geruff:

### ELTERESCHOUL DOHEEM - D'WEBINAIRE VUN DER ELTERESCHOUL

Mat Eltereschoul Doheem proposéiere mir den Eltere méi wéi 30 verschidde Webinaren an Online-Coursen iwwert d'Erzéiung, d'Entwécklung vum Kand an och d'Familljeliewen.

Hei de Programm bis Enn des Joers:

13/11/23 19.00 Auer	<b>Léiere méi liicht gemaach (LU)</b> (fir Eltere vu Schoulkanner)
14/11/23 18.00 hrs	<b>Sleep child go to sleep (EN)</b> (for parents of children aged 0-4 years)
20/11/23 19.00 hrs	<b>Comment gérer les émotions intenses de nos enfants ? (FR)</b> (pour parents d'enfants de 0-10 ans)
21/11/23 18.00 hrs	<b>Teenagers and digital media. Is everything still ok?</b> (for parents of children aged 10 years or more)
22/11/23 19.00 hrs	<b>Regard sur les besoins émotionnels des adolescents</b> (pour parents d'enfants de 10 ans et plus)
28/11/23 19:00 hrs	<b>Stories create wings! How to use stories to let your child's creativity "take flight" (EN)</b> (for parents of children aged 0-4 years)
30/11/23 18.00 hrs	<b>Même les monstres ont peur! (FR)</b> (pour parents d'enfants de 0-8 ans)
12/12/23 18:00 hrs	<b>Gestion du stress dans le quotidien familial (FR)</b> (pour tous les parents intéressés)

Dës Webinairë si gratis. Fir deelzehuelen, brauch et just eng E-Mail op d'Adress: [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu).

Eise ganze Programm **ONLINE** an am **PRESENTIEL** fannt Dir op eisem Site ([www.kannerschlass.lu](http://www.kannerschlass.lu)) oder scannt einfach de QR-Code.



Eltereschoul J. Korczak  
Tél. 59 59 59 59  
Mail: [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)



## TRIPLE P POSITIVE PARENTING PROGRAM

*„Eltern zu sein kann sehr schön und beglückend sein, es ist aber nicht immer einfach. Denn die Erziehung von Kindern ist oft auch herausfordernd, anstrengend, ermüdend und frustrierend“*

Ziel des wissenschaftlich geprüften Programmes ist es, die Erziehung von Kindern zu erleichtern. Im Mittelpunkt des Kurses steht deshalb die Interaktion (besonders die Kommunikation) zwischen Eltern und Kind, denn oft genügen schon kleine Veränderungen, um die gesamte Familiensituation zu verbessern.

*Für Eltern von Kindern von 2-10 Jahren*

<b>Datum:</b>	11.11, 18.11, 25.11.+ 02.12.2023 von 09.00-11.30 Uhr (10 Stunden insg.)
<b>Ort:</b>	Roodt/Syr, 20, route de Luxembourg, Campus scolaire am Stengert
<b>Leitung:</b>	Patrice Moes, Educatrice graduée, Triple-P Trainerin, Coach parental systémique
<b>Sprache:</b>	LU, DE

<b>Datum:</b>	26.02, 04.03, 11.03 et 18.03.24 19.00-21.30 Uhr (10 Stunden insg.)
<b>Ort:</b>	Grevenmacher, 17, rue de Flaxweiler, Schouldirektioun
<b>Kursleitung:</b>	Dunja Wolsfeld, Educatrice graduée, Triple-P Trainerin, Coach parental systémique
<b>Sprache:</b>	LU, DE

*„Etre parent peut être merveilleux et enrichissant, mais ce n'est pas toujours facile. Eduquer des enfants est aussi un vrai challenge“*

La parentalité influence tous les aspects du développement de l'enfant. Les interactions quotidiennes de chaque instant, entre parents et enfant ont un impact durable sur le bien-être et la qualité de vie de l'enfant. Les avantages du Triple P ont un effet de cascade sur toutes les facettes de la vie, y compris la santé mentale et physique, les opportunités d'apprentissage ...

*Pour parents d'enfants de 2-10 ans*

<b>Dates</b>	18.01.24, 25.01.24, 01.02.24 et 08.02.24 de 18.00-20.30 hrs (10 hrs en tout)
<b>Adresse:</b>	EN LIGNE
<b>Intervenante:</b>	Dunja Wolsfeld, Educatrice graduée, Triple-P Trainerin, Coach parental systémique
<b>Langue:</b>	FR

Preis pro Person (einschl. Handbuch)/Prix par personne (manuel compris): 40,00 €

Einschreibung und Infos/Inscription et informations : [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)

### LUX:plorations – Interactive Science Activities

The DESCOM project of the University of Luxembourg is offering three different interactive science activities for pupils 15+ years of age that are related to the topics covered in the newest science comic published: Virtual Reality (VR), Artificial Intelligence (AI) and Attention deficit hyperactivity disorder (ADHD). In case you are interested to host the traveling science comic exhibition and/or the interactive science activities at your school, please contact Nicole Paschek via [descom@uni.lu](mailto:descom@uni.lu).



#### **Be a ChronoPilot!**

Test your perception of time in Virtual Reality

This short activity gives participants the chance to dive into VR and see how scientists test their perception of time. This activity could be done during the lunch break for all pupils or in a classroom allowing for more in-depth discussions.

**Language:** English

**Duration:** 10 minutes per participant

**Logistics:** at least 2m2 of free space, a table and two chairs, ideally also a screen for others to watch



#### **Why so distracted?**

Put yourself in the shoes of ADHD individuals to better understand their daily challenges.

This workshop explains the multifactorial nature of ADHD in an interactive way with a special focus on the neuroscience. During the workshop participants need to work on two tasks that let them experience two symptoms of ADHD: overstimulation and hyperfocus.

**Language:** English, French or Spanish

**Duration:** 45 minutes

**Logistics:** normal classroom setup



#### **Third Eye? You have it too!**

Compete against Artificial Intelligence (AI) in an object detection task.

This interactive science workshop gives a short introduction into AI and its applications. After an explanation on how AI works in an object detection task, participants can challenge themselves against AI. The workshop ends with a discussion on the pros and cons of this technology.

**Language:** English

**Duration:** 45 minutes

**Logistics:** normal classroom setup



Luxembourg  
**esero**  
présente



S'INSCRIRE DÈS  
MAINTENANT !



## MISSION X

### S'ENTRAÎNER COMME UN ASTRONAUTE!

Mission X est une aventure éducative mondiale qui incite les élèves à canaliser l'astronaute qui sommeille en eux ! Plongez dans un défi passionnant sur le thème du sport et de la nutrition pour encourager les jeunes à s'entraîner comme un astronaute !

Langues : 



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

### D'EU um Schiirm – Atelier



Die Europäische Union prägt unseren Alltag und auch wenn sie uns manchmal sehr abstrakt erscheint: Die politischen Entscheidungen, die in Straßburg und Brüssel getroffen werden, haben direkten Einfluss auf unser Leben als EU-Bürger\*innen. Doch wie genau funktioniert EU-Politik? Wie werden demokratische Entscheidungen in der EU getroffen und was macht die Europäische Union eigentlich ganz konkret für mich?

Bei *D'EU um Schiirm* laden das Zentrum für politische Bildung (ZpB) und das Verbindungsbüro Luxemburg des Europäischen Parlamentes Schulklassen zu einem Blick hinter die Kulissen ein. Die Schüler\*innen treffen sich online mit einem/einer luxemburgischen Europaabgeordneten und haben so die Gelegenheit, ihre Fragen zur Funktionsweise der EU sowie aktuellen politischen Herausforderungen zu stellen. Auch der Berufsalltag der Europaabgeordneten wird Thema sein.

- **Dauer:** insgesamt 90 Minuten / 2 Schulstunden.
- **Vorbereitung:** Die Online-Begegnung sollte vorab von den Lehrkräften im Unterricht vorbereitet werden; dafür stellen das Verbindungsbüro des Europaparlamentes sowie das ZpB bei Bedarf ein pädagogisches Infokit zur Verfügung. Abhängig vom Termin besteht auch die Möglichkeit einer Vorbereitungseinheit durch das Verbindungsbüro des Europaparlamentes.
- **Moderation:** Das Gespräch mit dem Abgeordneten wird von Mitarbeiter\*innen des ZpB moderiert und an das Alter der Schüler\*innen angepasst.

#### Interesse?

Hier geht es zum Anmeldeformular:

<https://ec.europa.eu/eusurvey/runner/EUumSchiirm>



#### Kontakt

Rabea EFFELBERG

[rabea.effelsberg@europarl.europa.eu](mailto:rabea.effelsberg@europarl.europa.eu)

+352 621 902 244

Stéphanie FEIPEL

[ateliers@zpb.lu](mailto:ateliers@zpb.lu)

+352 24 75 64 36

## Den DemokratieLabo @ Lycée technique d'Ettelbruck

Den  
Demokratie**Labo**  
Die interaktive Ausstellung über Demokratie: **vom 6.  
Oktober bis zum 19. Dezember 2023 im Lycée  
Technique d'Ettelbruck**

Den DemokratieLabo ist eine mehrsprachige interaktive Ausstellung, die vom ZpB konzipiert wurde. Die Ausstellung lädt dazu ein über die Vielfalt der luxemburgischen Gesellschaft und die Funktionsweise unseres politischen Systems zu diskutieren.

**Alle Informationen sowie Anmeldemöglichkeiten für Schulklassen und Gruppen finden Sie online:**



### Kontakt

[demokratielabo@zpb.lu](mailto:demokratielabo@zpb.lu)

(+352) 2475270

